

Tandheelkunde 6 Kinderzahnheilkunde



- Führe das Kind zu seinem ersten Termin in der Zahnarztpraxis ein
- Wenden Sie Techniken an, um das Kind während des Termins zu beruhigen.
- Erklären Sie die wichtigsten Behandlungsverfahren in der Kinderzahnmedizin

Die Angst	<i>(Angst)</i>	Die Zahnsperre	<i>(Beugel)</i>
Die Betäubung	<i>(Verdoving)</i>	Der Milchzahn	<i>(Melktand)</i>
Die Füllung	<i>(Vulling)</i>	Der Zahnwechsel	<i>(Tandwisseling)</i>
Die Karies	<i>(Karies)</i>	Der Bohrer	<i>(Boor)</i>
Die Elterninformation	<i>(Informatie voor ouders)</i>	Aufklären	<i>(Voorlichting geven)</i>
Das Beruhigungsgespräch	<i>(Rustgevend gesprek)</i>	Beruhigen	<i>(Rustig maken / geruststellen)</i>
Die Untersuchung	<i>(Onderzoek)</i>	Demonstrieren	<i>(Laten zien)</i>
Der Termin	<i>(Afspraak)</i>	Erklären	<i>(Uitleggen)</i>
Der Behandlungsraum	<i>(Behandeltkamer)</i>	Vorbereiten	<i>(Voorbereiden)</i>

1.Oefeningen



1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| a. Einen Termin vereinbaren | 1. die Untersuchung beim Zahnarzt |
| b. Die Untersuchung | 2. ein Loch im Zahn |
| c. Die Kinderzahnarztpraxis | 3. die Zahnarztpraxis für Kinder |
| d. Die Karies | 4. einen Termin ausmachen |

a-4 b-1 c-3 d-2

2. Eerste bezoek aan de kindertandarts – informatie voor ouders (Audio beschikbaar in de app)

Vul de lege plekken in: Untersuchung, Termin, Karies, Anamnese, Behandlungsstuhl, Versiegelung, Röntgenbild, Füllung, Kinderzahnarztpraxis

Willkommen in unserer _____. Für den ersten _____ planen Sie bitte etwa 30 Minuten ein. Bringen Sie das gelbe Untersuchungsheft und die Versichertenkarte mit. Am Anfang führen wir eine kurze _____ durch: Wir fragen nach Allergien, früheren Behandlungen und ob Ihr Kind Schmerzen hat. Ihr Kind kann den _____ zuerst anschauen und kurz "Probe sitzen". Das beruhigt viele Kinder.

Danach folgt die _____. Wir schauen auf Zähne und Zahnfleisch und erklären alles in einfachen Worten. Wenn nötig, machen wir ein _____. Häufig entdecken wir frühe _____; dann besprechen wir eine _____. Bei Milchzähnen empfehlen wir oft auch eine _____ als Schutz. Für Kinder gibt es außerdem Prophylaxe und Tipps zum Zähneputzen. Bei einer Behandlung können wir eine Betäubung anwenden – das ist normalerweise schmerzfrei.

Welkom in onze kindertandartspraktijk. Voor de eerste afspraak plant u ongeveer 30 minuten. Breng het gele gezondheidsboekje en de zorgpas mee. Aan het begin doen we een korte anamnese: we vragen naar allergieën, eerdere behandelingen en of uw kind pijn heeft. Uw kind kan eerst de behandelstoel bekijken en even 'proefzitten'. Dat stelt veel kinderen gerust.

Daarna volgt het onderzoek. We kijken naar tanden en tandvlees en leggen alles in eenvoudige woorden uit. Indien nodig maken we een röntgenfoto. Vaak ontdekken we vroege cariës; dan bespreken we een vulling. Bij melktanden raden we vaak een sealer als bescherming aan. Voor kinderen bieden we daarnaast profylaxe en tips voor het tandenpoetsen. Bij een behandeling kunnen we verdoving toepassen – dat is normaal gesproken pijnloos.

1. Welche Unterlagen sollen Eltern zum ersten Termin mitbringen und warum sind sie wichtig?

2. Welche Behandlungen oder Maßnahmen erwähnt der Text und wann werden sie empfohlen?

3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

	Waar	Onwaar
Der Junge ist zum ersten Mal in der Praxis und deshalb etwas ängstlich.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Es steht fest, dass das Kind morgen ein Röntgenbild bekommt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eine Betäubung wird nur verwendet, wenn sie wirklich notwendig ist.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. Kies de juiste oplossing

1. Ich _____ heute einen Termin in der Kinderzahnarztpraxis. *(Ik maak vandaag een afspraak bij de kindertandarts.)*
a. vereinbare b. vereinbart c. vereinbarst d. vereinbaren
2. Vor der Untersuchung _____ sich das Kind auf den Behandlungsstuhl vor. *(Voor het onderzoek bereidt het kind zich op de behandelstoel voor.)*
a. bereitest b. bereitet c. bereite d. bereiten
3. Während der Anamnese _____ die Zahnärztin das Kind und erklärt alles langsam. *(Tijdens de anamnese stelt de tandarts het kind gerust en legt alles rustig uit.)*
a. beruhigt b. beruhige c. beruhigst d. beruhigen

1. vereinbare 2. bereitet 3. beruhigt

5. Lees de dialoog en beantwoord de vragen

Mutter (Frau Yilmaz): *Guten Tag, ich möchte einen Termin für meine Tochter vereinbaren, es ist ihr erster Besuch in Ihrer Kinderzahnarztpraxis. (Goedendag, ik wil graag een afspraak maken voor mijn dochter; het is haar eerste bezoek aan uw kindertandartspraktijk.)*

Rezeption (Kinderzahnarztpraxis): *Gern, möchten Sie eine Vorsorgeuntersuchung oder hat Ihre Tochter Schmerzen?*

Dr. König: *(Graag. Wilt u een preventief onderzoek of heeft uw dochter pijn?)*

Mutter (Frau Yilmaz): *Nur Vorsorge. Ich würde mich gern auf den Termin vorbereiten: Brauchen Sie Angaben für die Anamnese? (Alleen een controle. Ik wil me graag op de afspraak voorbereiden: heeft u gegevens nodig voor de anamnese?)*

Rezeption (Kinderzahnarztpraxis): *Ja, bitte bringen Sie die Krankenkassenkarte mit und teilen Sie uns Allergien oder aktuelle Medikamente mit; wir planen Untersuchung und Prophylaxe und bei Bedarf ein Röntgenbild.*

Dr. König: *(Ja, brengt u alstublieft de zorgverzekeringspas mee en meldt u ons eventuele allergieën of medicijnen; wij plannen onderzoek en preventie en, indien nodig, een röntgenfoto.)*

1. Welche Informationen fragt die Rezeption für die Anamnese?

2. Welche zwei Dinge soll Frau Yilmaz zur Vorbereitung mitbringen oder beachten?



6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

Ich möchte gern einen Termin vereinbaren, möglichst am ... / Mein Kind hat Schmerzen / mein Kind klagt über Schmerzen an ... / Können Sie bitte langsam erklären, was Sie jetzt machen?

1. Sie rufen in einer Kinderzahnarztpraxis an, um einen Termin für Ihr Kind zu vereinbaren: Was sagen Sie kurz am Telefon und welche Informationen geben Sie?

2. Ihr Kind hat Angst vor der Untersuchung auf dem Behandlungsstuhl: Was sagen Sie, um es zu beruhigen, und was tun Sie, damit es besser kooperiert?

7. Correspondentie schrijven


